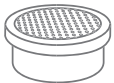




# SPINEL

ESPRESSO COFFEE MACHINES

Office  
Coffee  
Service



FAP



Nespresso\*  
compatibili



Lavazza Blue\*  
compatibili



A Modo Mio\*  
compatibili

\* I marchi Nespresso, Lavazza Blue e A Modo Mio non appartengono a Spinel srl né ad aziende ad essa collegate.

# Bye.



Made in Italy

Bye.



CE



## "BYE" tecnologia & design.

"BYE" l'innovativa macchina da caffè espresso a capsule dal design registrato, con le sue forme ergonomiche ed accattivanti è la soluzione ideale per l'ufficio e per la casa.

Il nuovo Sistema Idraulico Autopulente brevettato ha eliminato la principale causa di blocco delle macchine da caffè: il calcare.

L'usura delle parti meccaniche è limitata dal Sistema di Caricamento ed Espulsione automatica della capsula con trascinamento a camme (senza molle).

Gruppo caffè in ottone a wattaggio ridotto (400W) che consente notevoli risparmi nei consumi elettrici, serbatoio acqua a vista da 1,5 litri con valvola di pescaggio inferiore e predisposizione per filtro addolcitore, cassetto raccogli capsule esauste da 18 pezzi, altezza beccuccio erogazione caffè regolabile (75mm/110mm), sono alcuni accorgimenti tecnici che rendono unico questo gioiello di tecnologia italiana.

Disponibile nelle versioni solo Caffè e Caffè e Vapore, a richiesta può essere realizzata nella versione elettronica (comprende interruttori a membrana, termostato elettronico, dosatura temporizzata del caffè corto/lungo, Energy Saving) e arricchita con Credit Coffee System.

BYE Caffè e Vapore dispone di due gruppi separati che funzionano autonomamente e possono essere disinseriti in caso di non utilizzo, con conseguente notevole risparmio energetico.

Le cover laterali facilmente asportabili consentono un rapido accesso alle componenti interne della macchina, agevolano le manutenzioni, permettono personalizzazioni cromatiche e/o l'apposizione del marchio del cliente.

La versione Caffè a 24V è ideale per autobus, imbarcazioni da diporto, caravan, roulotte.

BYE è funzionante con diverse tipologie di capsule: FAP, Nespresso\* compatibili, Lavazza Blue\* compatibili, A Modo Mio\* compatibili, ecc.

\* I marchi Nespresso, Lavazza Blue e A Modo Mio non appartengono a Spinel srl né ad aziende ad essa collegate.

### Caratteristiche Tecniche

<b>Funzioni:</b>	Caffè/Caffè e Vapore
<b>Potenza nominale:</b>	gruppo caffè 400W gruppo vapore 800W pieno carico 1200W
<b>Alimentazione:</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz 100V/60Hz - 24V
<b>Controllo termico:</b>	Termostato fisso da 90° a 110° Termostato elettronico a regolazione variabile (solo su versione elettronica)
<b>Capacità Serbatoio:</b>	1,5 litri
<b>Dimensioni:</b> (LxPxH)	versione caffè mm 160x400x306 versione caffè e vapore mm 180x400x306
<b>Peso:</b>	versione caffè kg 5,7 versione caffè e vapore kg 7,7
<b>Colori:</b>	Rosso - Bianco Grigio Tortora - Nero
<b>Quantità per pallet:</b>	36 pz versione caffè 28 pz versione caffè e vapore

### Accessori

**Versione elettronica:** include **Interruttori a membrana**, **Termostato elettronico** (per la regolazione della temperatura di infusione), **Dosatura temporizzata** (per la regolazione automatica della quantità di caffè desiderata corto/lungo), **Sistema Energy Saving** (mette in stand-by la macchina dopo un tempo predeterminato di non utilizzo).

**Credit Coffee System:** permette un controllo elettronico delle battute presso il cliente ed il blocco della macchina al raggiungimento del numero di erogazioni preimpostate.

**Pannarello:** si monta sulla lancia vapore per ottenere un ottimo cappuccino.



## "BYE" technology & design.

"BYE", the innovative espresso coffee machine for capsules, characterized by the registered design, ergonomic and appealing shapes, is the ideal solution for office and home use.

The new patented Self-Cleaning Hydraulic System has removed the main cause of coffee machine blocking: limescale.

The wear of mechanical parts is reduced by the automatic capsule loading and ejecting system with cams drive system (without springs).

Some of the technical devices that make this jewel of Italian manufacture unique are the brass coffee group with low wattage (400W) which ensures significant power savings, visible 1.5L water tank with lower draught valve and water softener set-up, 18 pieces tank for used capsules and adjustable spout height of coffee supply (75mm/110mm).

This machine comes in two versions: Coffee or Coffee and Steam. The electronic version (membrane switches, electronic thermostat, time controlled dispenser for short/long coffee, Energy Saving) fully-equipped with Credit Coffee System can be provided on request.

BYE Coffee and Steam has two separated groups which work individually and can be disconnected in case of one not being used. This will allow considerable power saving.

The easily removable side body panels allow fast access to the machine's inner components, simplify maintenance, allow colour customization and/or the customer's brand application.

The 24V Coffee version is ideal for coaches, yachts, caravans and campers.

BYE works with various types of capsules. It is compatible with Espresso Point Lavazza\*, Nespresso\*, Lavazza Blue\*, A Modo Mio\*, etc.

\* The Espresso Point Lavazza, Nespresso, Lavazza Blue and A Modo Mio trademarks do not belong to Spinel srl nor to companies related to it.

### Technical characteristics

<b>Functions:</b>	Coffee/Coffee and Steam
<b>Power consumption:</b>	coffee group 400W steam group 800W total power 1200W
<b>Power supply:</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz 100V/60Hz - 24V
<b>Thermal control:</b>	Set thermostats from 90° to 110° Electronic thermostat with adjustable control (only for electronic version)
<b>Tank capacity:</b>	1,5 litres
<b>Dimensions:</b> (WxDxH)	coffee version mm 160x400x306 coffee and steam version mm 180x400x306
<b>Weight:</b>	coffee version kg 5,7 coffee and steam version kg 7,7
<b>Colours:</b>	Red - White Turtledove Grey - Black
<b>Quantity per pallet:</b>	36 pcs coffee version 28 pcs coffee and steam version

### Accessories

**Electronic version:** includes **membrane switches**, **Electronic thermostat** (to adjust the temperature), **Time controlled dispenser** (to automatically adjust the quantity of coffee desired short/long), **Energy Saving System** (puts the machine in stand-by after a preset non-use time).

**Credit Coffee System:** allows electronic control of the coffees the machine has brewed and stops when the preset dispensing number is reached.

**Frother:** is mounted on the steam nozzle to get a perfect cappuccino.



## "BYE" technologie & design.

"BYE" la nouvelle machine à café expresso à capsule caractérisée par le design enregistré, formes ergonomiques et captivantes, est la solution idéale pour le bureau et la maison.

Le nouveau Système Hydraulique Autonettoyant breveté a éliminé la principale cause de bloc des machines à café: le calcaire.

L'usure des parties mécaniques est limitée par le Système de Chargement et Expulsion automatique de la capsule avec entraînement à cames (pas de ressorts).

Groupe café en cuivre avec consommation réduite (400W) qui permet une économie d'énergie importante des consommations électriques, réservoir à vue de 1,5 litres avec soupape de tirant inférieur et prédisposition pour le filtre adoucisseur, réservoir de capsules usagées de 18 pièces, hauteur bec distribution de café réglable (75mm/110mm), ce sont quelques-unes des mesures techniques qui rendent unique ce bijou de la technologie italienne.

Disponible dans les versions seulement Café et Café et Vapeur, sur demande on la peut réaliser dans la version électronique (comprend interrupteurs à membrane, thermostat électronique, doseur temporisé du café court/long, Energy Saving) et enrichie par le Credit Coffee System.

BYE Café et Vapeur dispose de deux groupes séparés qui fonctionnent de façon autonome et peuvent se débrancher en cas de non usage, permettant une économie d'énergie considérable.

Les cover latérales facilement démontables permettent d'accéder rapidement aux composants internes de la machine, facilitent son entretien, permettent personnalisations chromatiques et/ou l'apposition de la marque du client.

La version Café à 24V est idéale pour bus, bateaux de plaisance, caravanes, roulotte.

BYE fonctionne avec différentes types de capsules: Espresso Point Lavazza\*, Nespresso\* compatibles, Lavazza Blue\* compatibles, A Modo Mio\* compatibles, etc.

\* Les marques Espresso Point Lavazza, Nespresso, Lavazza Blue et A Modo Mio ne appartient pas à Spinel srl ni aux entreprises liées à elle.

### Caractéristiques techniques

<b>Fonctions:</b>	Café/Café et Vapeur
<b>Puissance nominale:</b>	groupe café 400W groupe vapore 800W puiss. max. 1200W
<b>Tension:</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz 100V/60Hz - 24V
<b>Contrôle thermique:</b>	Thermostat fixe de 90° à 110° Thermostat électronique à réglage variable (seulement pour version électronique)
<b>Capacité Réservoir:</b>	1,5 litres
<b>Dimensions:</b> (LxPxH)	version café mm 160x400x306 version café et vapore mm 180x400x306
<b>Poids:</b>	version café kg 5,7 version café et vapore kg 7,7
<b>Couleurs:</b>	Rouge - Blanc Gris Tourterelle - Noir
<b>Quantité par palette:</b>	36 pcs version café 28 pcs version café et vapore

### Accessoires

**Version électronique:** comprend **Interrupteurs à membrane**, **Thermostat électronique** (pour régler la température), **Doseur temporisé** (pour régler de façon automatique la quantité de café souhaitée court/long), **Système Energy Saving** (place la machine en stand-by après un temps prédéfini de non utilisation).

**Credit Coffee System:** permet le contrôle électronique des distributions auprès du client et le blocage de la machine quand elle atteint le nombre de distributions préétablies.

**Pannarello:** on le monte sur la lance vapore pour un excellent cappuccino.



## "BYE" Technologie und Design

"BYE" ist eine innovative Espresso-Kapselmaschine mit einem registrierten, ergonomischen und gewinnenden Design, die beste Auswahl im Büro oder zu Hause.

Das neue patentierte selbstreinigende Hydrauliksystem hat die wichtigste Ursache des Bruchs beseitigt: der Kalkstein.

Der Verschleiß der mechanischen Teile beschränkt sich auf das automatische Kapselade-ausstoßsystem mit Nockenwellenwiderstand (ohne Federn).

Die Kaffeegruppe aus Messing mit einem reduzierten Watt (nur 400W) spart erheblichen Stromverbrauch, abnehmbarer 1,5L Wassertank mit unterem Zugventil und Weichspüler-Filter, Kapselauffangbehälter für 18 Kapseln, höhenverstellbarer Kaffeeauslauf (75mm/110mm), nur eigene Vorteile dieses wundervollen Jeweles Made in Italy.

Verfügbar in die folgenden Fassungen: nur Kaffee, Kaffee + Dampf. Elektronische Version (mit Membranschaltern, elektronische Thermostat, Wassermenge programmierbar Espresso/Café Creme, Energieeinsparung) auf Anfrage und mit Credit Coffee System dazu.

In die Fassung Kaffee + Dampf, hat BYE zwei getrennte Gruppen, die unabhängig arbeiten und ausgeschaltet werden können, mit einer erhebliche Stromersparung.

Die abnehmbaren Seitenabdeckungen erlauben einen schnellen Zugriff innerhalb der Maschine, erleichtern die Wartung und ermöglichen Farbanpassung und Kundenlogo.

Die Fassung Kaffee 24V ist ideal für Bus, Boot, Wohnwagen.

BYE funktioniert mit viele verschiedenen Kapseln: Espresso Point Lavazza\*, Nespresso\* kompatibel, Lavazza Blue\* kompatibel, A Modo Mio\* kompatibel und so weit.

\* Die Marken Espresso Point Lavazza, Nespresso, Lavazza Blue und A modo Mio gehören nicht zu Spinel srl und haben keine Verbindung zu seinen Kunden.

### Technische Daten

<b>Funktion:</b>	Kaffee/Kaffee + Dampf
<b>Nennleistung:</b>	Kaffeegruppe 400W Dampfgruppe 800W Höchstwert 1200W
<b>Spannung:</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz 100V/60Hz - 24V
<b>Hitzekontrolle:</b>	Festthermostat von 90° bis 110° Elektronischer Thermostat mit veränderlichen Regulierung (nur auf elektronische Version)
<b>Wasserbehälter:</b>	1,5 liter
<b>Maße:</b> (BxTxH)	Kaffee mm 160x400x306 Kaffee + Dampf mm 180x400x306
<b>Gewicht:</b>	Kaffee kg 5,7 Kaffee + Dampf kg 7,7
<b>Farben:</b>	Rot - Weiß - Taubengrau Schwarz
<b>Menge je Palette:</b>	36 Stücke Kaffee Version 28 Stücke Kaffee + Dampf Version

### Zubehör

Die elektronische Fassung enthält: Membranschaltern, elektronischer Thermostat (mit veränderlichen Regulierung), Kaffeemenge programmierbar Espresso/Café Creme, Energiesparsystem (Standby nach einer vorgegebenen Zeit).

**Credit Coffee System:** erlaubt eine elektronische Kontrolle der Kapseln bei Kunden und die Sperrung der Maschine bei Erreichung der vorgegebenen Anzahl.

**Pannarello:** auf der Dampfzange für Cappuccino.



## "BYE" tecnología & design.

"BYE" la innovadora máquina de café expreso con cápsulas, caracterizada por el diseño registrado y formas ergonómicas y cautivadoras, es la solución ideal para la oficina y la casa.

El nuevo Sistema Hidráulico Autolimpiador patentado ha eliminado la principal causa de bloqueo de las máquinas de café: el cal.

El desgaste de las partes mecánicas se ha limitado gracias al Sistema de Carga y Expulsión automática de la cápsula con arrastre de levas (sin resortes).

Grupo de café de latón con potencia reducida (400W) que permite un gran ahorro del consumo eléctrico, el depósito de agua a la vista de 1,5 litros con válvula de extracción inferior y predisposición para el filtro ablandador de agua, depósito de cápsulas usadas de 18 piezas, altura boquilla de erogación de café ajustable (75mm/110mm), son algunas medidas técnicas que hacen única esta joya de la tecnología italiana.

Disponible en las versiones solo Café y Café y Vapor, con la oportunidad de adquirirla en la versión electrónica bajo pedido (incluye interruptores de membrana, termostato electrónico, dosificación temporizada del café corto/largo, Energy Saving) y enriquecida con el Credit Coffee System.

BYE Café y Vapor tiene dos grupos separados que funcionan de manera autónoma y se pueden desactivar si no se utilizan, obteniendo de esta manera un considerable ahorro de energía.

Las cubiertas laterales fácilmente extraíbles permiten un acceso rápido a los componentes internos de la máquina, facilitan su mantenimiento, permiten personalizaciones cromáticas y/o la colocación de la marca del cliente.

La versión Café de 24V es ideal per autobuses, embarcaciones de recreo, caravanas, remolques de camping.

BYE funciona con diferentes tipologías de cápsulas: Espresso Point Lavazza\*, Nespresso\* compatibles, Lavazza Blue\* compatibles, A Modo Mio\* compatibles, etc.

\* Las marcas Espresso Point Lavazza, Nespresso, Lavazza Blue y A Modo Mio no pertenecen a Spinel srl ni a empresas relacionadas con ella.

### Características Técnicas

<b>Funciones:</b>	Café/Café y Vapor
<b>Potencia nominal:</b>	grupo de café 400W grupo de vapor 800W total 1200W
<b>Suministro:</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz 100V/60Hz - 24V
<b>Control térmico:</b>	Termostato fijo de 90° a 110° Termostato electrónico con ajuste variable (solo para la versión electrónica)
<b>Capacidad del depósito:</b>	1,5 litros
<b>Tamaño:</b> (AxPxAlto)	versión café mm 160x400x306 versión café y vapor mm 180x400x306
<b>Peso:</b>	versión café kg 5,7 versión café y vapor kg 7,7
<b>Colores:</b>	Rojo - Blanco Gris Paloma - Negro
<b>Cantidad por palé:</b>	36 uds versión café 28 uds versión café y vapor

### Accesorios

**Versión electrónica:** incluye Interruptores de membrana, Termostato electrónico (para ajustar la temperatura de infusión), Dosificación temporizada (para ajustar de manera automática la cantidad de café deseada corto/largo), Sistema Energy Saving (pone en pausa la máquina pasado un tiempo predeterminado sin utilizo).

**Credit Coffee System:** permite un control electrónico de las erogaciones del cliente y el bloqueo de la máquina cuando se alcanza el número de erogaciones prestablecidas.

**Espumador de leche:** se monta en la lanza vapor para obtener un excelente capuchino.



## "BYE" tecnologia e design.

A inovadora máquina de café expreso com cápsulas de design patenteadas e formas ergonómicas e atraentes, é a solução ideal para aplicações domésticas e de escritório.

O novo sistema hidráulico patenteado elimina o principal efeito causal das máquinas de café: pedra calcária.

O desgaste mecânico é limitado pelo sistema automático de cápsula de carga e descarga com unidade de câmara (sem molas).

Cafeteira de latão de baixa potência (400w), que economiza um consumo de energia considerável, tanque de água de 1,5 litros com válvula de limpeza inferior e pronto para filtro de "amaciador" de água, gaveta de drenagem de 18 unidades, altura do bico de café ajustável (75mm / 110mm), são alguns detalhes técnicos que tornam essa, uma jóia única da tecnologia italiana.

Disponível somente em versões Café e Café a vapor, pode ser feita em versão eletrônica (inclui interruptores de visita, termostato eletrônico, tempo de café curto/longo, economia de energia) e enriquecido com o Credit Coffee System.

BYE Coffee and Steam Dish de dois grupos separados que funcionam de forma independentes e podem ser desligados se não forem utilizados, resultando em consideráveis economias de energia.

As tampas laterais facilmente removíveis permitem o acesso rápido aos componentes internos da máquina, facilitam a manutenção, permitem a personalização de cores e/ou o anexo do logotipo do cliente.

A versão 24V Café é ideal para ônibus, porto, caravans e caravanas.

BYE trabalha com diferentes tipos de cápsulas: Espresso Point Lavazza\*, Nespresso\*, compatível, Lavazza Blue\* compatível, Modo Mio\*, etc...

\* Espresso Point Lavazza, Nespresso, Lavazza Blue e A Mio não são propriedade da Spinel ou de suas empresas afiliadas.

### Características Técnicas:

<b>Funções:</b>	Café/Café e Vapor
<b>Potência nominal:</b>	400W grupo de café 800W grupo de café e vapor ale full load 1200W
<b>Fonte de alimentação:</b>	230V/50Hz - 120V/60Hz 100V/60Hz - 24V
<b>Controle térmico:</b>	termostato fixo de 90° a 110° termostato eletrônico variável (somente versão eletrônica)
<b>Capacidade do tanque:</b>	1,5 litros
<b>Dimensões:</b> (LxWxH)	versão de café 160x400x306 mm versão de café e vapor 180x400x306 mm
<b>Peso:</b>	versão de café: 5,7 kg versão de café e vapor 7,7 kg
<b>Coors:</b>	Vermelho - Branco Grillo tortora - Negro
<b>Quantidade por pallet:</b>	versão de café de 36 pcs versão de café e vapor de 28 pcs

### Acessórios

**Versão eletrônica:** inclui Interruptores de membrana, Termistores de elétrons (para controle de temperatura de infusão), Doseamento temporizado (para ajuste automático da quantidade desejada de café curto/longo), Sistema Energy Saving (coloca em espera a máquina desliga depois de um tempo pré-determinado de não utilização).

**Credit Coffee System:** permite o controle eletrônico das no cliente e o bloco da máquina quando o número de predefinições é alcançado.

**Pannarello:** monta na lança de vapor para obter um ótimo cappuccino.



SPINEL srl | 73052 PARABITA (Le) | Italy | tel +39 0833 593.641 | fax +39 0833 598.318

www.spinel.it



Azienda certificata  
UNI EN ISO 9001:2008